

足坛巨星兰帕德写给孩子的球场秘籍

Frankie's Magic Football

球衣8号

兰帕德少年足球小说系列



海盗旋涡的冲力射门

〔英〕弗兰克·兰帕德 著
乐乐张 译

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

Frankie's Magic Football

球衣8号

兰帕德少年足球小说系列

HAIDAO XUANWU DE
CHONGLI SHI MEN

海盗旋涡的冲力射门

[英] 弗兰克·兰帕德 著
乐乐张 译



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

出版统筹：汤文辉
选题策划：王 津 张耀霖
责任编辑：于海宝 熊 隼
美术编辑：卜翠红
版权联络：张耀霖
营销主管：耿 磊
责任技编：李春林

First published in Great Britain in 2013 by Little Brown Books for Young Readers

Copyright © 2013 by Lamps On Productions

The Moral right of the author has been asserted.

All characters and events in this publication, other than those clearly in the public domain, are fictitious and any resemblance to real persons, living or dead, is purely coincidental.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of the publisher, nor be otherwise circulated and without a similar condition including this condition be imposed on the subsequent purchaser.

著作权合同登记号桂图登字：20-2015-257 号

图书在版编目（CIP）数据

海盗漩涡的冲力射门 / （英）弗兰克·兰帕德著；
乐乐张译．一桂林：广西师范大学出版社，2016.10
（球衣 8 号兰帕德少年足球小说系列）
书名原文：Frankie vs Pirate Pillagers
ISBN 978-7-5495-8209-9

I. ①海… II. ①弗…②乐… III. ①儿童文学—
中篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 110538 号

广西师范大学出版社出版发行

（广西桂林市中华路 22 号 邮政编码：541001）
网址：<http://www.bbtpress.com>

出版人：张艺兵

全国新华书店经销

北京盛通印刷股份有限公司印刷

（北京经济技术开发区经海三路 18 号 邮政编码：100176）

开本：880 mm × 1 240 mm 1/32

印张：3.5 字数：43 千字

2016 年 10 月第 1 版 2016 年 10 月第 1 次印刷

印数：00 001~10 000 册 定价：18.00 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。



序 言

很高兴我的足球小说在中国出版。这是一种奇妙的缘分，因为这套小说中，有一本我专门写到了中国！我曾经来到过中国，见到了无数可爱的球迷，切身体会过这里对我的支持，我希望很快能够再次拜访中国。

我从小就喜欢踢球，这和我的家族有很大关系，我爸爸是名足球运动员，我童年最快乐的时光就是和他在后院踢球，他教了我不少踢球的秘诀。当然了，想要成为一名职业足球运动员，光是热爱足球还远远不够，还得有各种严格的训练。但正是因为热爱，即使再严苛的训练，也会乐在其中。

在球场上，我曾经攻破过许多球队的大门。很多人曾问我进球的秘诀是什么？我的回答就是：不断的练习。就是这么简单。想要踢进一个球，靠的可不只是



运气，你需要充沛的体能、娴熟的技术，还有最重要的——灵活的大脑，而想要达到这些标准，你需要不断地练习、练习、再练习，直到迎来进球的那一刻。我自认不是天才型的球员，所以，我从来不会放弃最基础的足球训练，这就是我踢球的秘诀。

中国是一个伟大的国度，我知道在那里有很多喜爱足球运动的孩子，也像我小时候一样，每天踢足球、看球赛、买足球杂志，甚至会搂着足球睡觉。我也知道，不少家长反对孩子过多地踢球（因为他们觉得会影响功课），但是我相信足球能够带给孩子课堂上学不到的东西，那就是面对困难的勇气、团队合作的精神以及进球那一刻的喜悦。

我现在是两个女儿的父亲，每天夜里，我会在她们入睡前提她们一起阅读，希望她们能够从故事中获得勇气和信念。就像我在书中创造的弗兰克足球队一样，他们遇到各种各样奇怪的足球队，有骑士、海盗、木乃伊等等历史和神话人物，也能看到很多奇怪

的动植物，但是正是足够的勇气和信心，让他们一次次战胜强大的对手，并且让友谊更加坚定！

另外，每本书中加入了关于足球的知识，包括足球的历史、规则、技术等等，可以让你更加深入地了解足球这项运动。鉴于每个人特长不同，有人喜欢在前场冲锋陷阵，有人喜欢在中场运筹帷幄，还有的喜欢在后场纵横捭阖，所以，从这些足球知识中，每个人都可以学到自己感兴趣的东西。而从你翻开这本书的第一刻起，你就是弗兰克足球队的一员了，兰帕德叔叔将成为你最给力的教练！

开球吧！少年！

弗兰克·兰帕德





目 录 CONTENTS

第一章	来路不明的神秘礼物	1
第二章	游乐场上的旋涡	19
第三章	木腿船长与他的海盗球队	31
第四章	无规则球赛	45
第五章	抓住最后的机会	55
第六章	不灭的团队精神	65
弗兰克足球学校		75
	足球知识	77
	足球的起源和发展	77
	足球场地	81
	中点和中圈	82
	足球技巧	85
	接球	86
	传球	87
	射门	88

足球锦囊	91
------------	----

锦囊一：系紧你的鞋带！	92
-------------------	----

锦囊二：踢球和学习不冲突	93
--------------------	----

锦囊三：足球规则真的很重要	94
---------------------	----

致谢	97
----------	----

第一章

来路不明的 神秘礼物



“我们要不进去看看？”弗兰克问。

“你说她会不会在里面迷路了？”

“得了吧，”查理朝鬼屋里瞅了一眼说，“看着吧，她很快就会尖叫着跑出来的。”

两人站在鬼屋的出口处，百无聊赖地等待露易丝的出现。远处，巨大的“伦敦眼”把落日挡了个严严实



实。年关将至，环球嘉年华也要和伦敦告别了。

“你不会一点儿都不害怕吧？”弗兰克半信半疑地打量着查理。

查理立刻红了脸，脸上的雀斑显得尤为引人注目，说：“也不能说一点儿都不害怕。”

弗兰克“嘿嘿”地干笑着，他依稀记得去年的这个时候，查理说打死也不要来鬼屋玩，因为真的太恐怖了。凡是你能想象得到的应有尽有，比如说左摇右晃的骷髅架，令人毛骨悚然的大蜘蛛，还有躲在角落呜咽的孤魂野鬼。本来这次查理说好了要和露易丝一起进去的，但是“很不巧”，门票要1英镑一张^①，而查理的口袋里只揣了5便士^②。

① 译者注：英镑是英国国家货币和货币单位名称。如果你到英国去，一定要先记住这个等式：1 英镑约等于 8.65 元人民币。

② 译者注：同上，1 英镑等于 100 便士，1 便士约等于 0.1 元人民币。

麦克斯是弗兰克家的一条宠物狗，大家叫它“小麦”。此时，它正围着弗兰克转圈圈，一双眼睛直勾勾地望着他手里的棉花糖。

“小麦，想吃吗？没门儿！棉花糖太甜了，对牙齿不好。”虽说不给小麦棉花糖吃，但弗兰克还是从口袋里掏出一块宠物饼干。小麦把嘴巴张到最大，等待幸福时刻的到来。弗兰克“嗖”的一下把饼干抛向空中，小麦看准时机，一口将整块饼干都吞了下去。弗兰克开心地挠挠小麦毛茸茸的下巴。

“嘎吱”一声，鬼屋门突然打开，里面尖叫声此起彼伏，第一个冲出来的是一个中年人，只见他脸色煞白，眼睛瞪得老大。哦！这位先生不就是弗兰克的体育老师唐纳德先生吗！

“嘿！我没看错吧！是唐纳德先生！太逗了，你看他被吓的！”

唐老师一看是他们俩，赶紧拍了拍屁股上的灰尘，站了起来，一只手优雅地摸了摸头发，故作镇定地向



他们走来。

“唐老师，我想知道您肩膀上趴着的是蜘蛛吗？”
查理故意问道。

唐先生一听被吓得蹦了三尺高，脖子伸得比长颈鹿还长。

“哦，唐老师！不好意思！我只是开个玩笑！”

唐老师被这两个毛头小子气得发抖：“行，明天咱们操场见！”

“没问题，唐老师！”弗兰克说，“只要能踢球，我们绝对不会逃课！”

唐老师脸一沉，转身离开了，一边走一边使劲揉后颈。

鬼屋大门“嘎吱”一声，这次出来的是露易丝。
不可思议的是她非但没有像唐老师那样被吓得失魂落魄，还不慌不忙地玩着手中的游戏机！

“我们以为你被骷髅骑士给拐走了呢！”弗兰克说。



露易丝怯怯地说：“真的太太太太……不恐怖了，一点感觉都没有，倒是有点无聊，害得我差点儿睡着。”弗兰克和查理听了惊出一身冷汗。

弗兰克说：“好了，我要回家了，我妈让我最晚5点半到家。”

“我也一样。”露易丝说。

于是，他们穿过喧闹的碰碰车游乐场向外走去。此时，砸椰子游戏正在进行，一个瘦弱男孩的身影出现在他们面前。这不是科比吗？原来，他们的好朋友科比正站在安全线后，手握网球，准备投向架子上的椰子。

“嘿！科比，不错呀！”查理还离老远就大声说，“敢和我比比吗？”

科比转身看了看查理，胳膊用力一甩，手中的网球像离弦的箭一般向查理飞来，查理紧盯网球的线路，握了握拳头，一个侧扑将球稳稳拿下，然后把网球又扔了回去。站在一旁的小麦不禁“汪汪”直叫。

“最好的守门员^①，时刻准备着！”查理说。好吧，这句话其他人已经听了几千遍了。的确，除了上课时间，查理不管走到哪儿都要戴着他那副守门员手套，睡觉的时候也不例外。弗兰克很清楚，查理虽然个头不高，但整个年级里最出色的守门员非他莫属，哪怕在全校范围内，要想挑出比他更强的守门员都是难上加难。

“科比，投得不错嘛，拿到奖品没？”弗兰克问。

科比摇摇头说：“还没有，我倒是每次都能打中椰子，但是椰子不领情，人家根本不愿意掉下来，我能

① 译者注：守门员是每支球队的最后一道防线，把握着球队胜负的决定性命脉。在这个位置上涌现出了许多足坛巨星，例如德国的卡恩、西班牙的卡西利亚斯、意大利的布冯和丹麦的舒梅切尔等。守门员的主要任务有两点：第一，守卫球门，不让球进入；第二，由守转攻时，用快速、准确的传球，组织、发动进攻。不过，一位优秀守门员除了在球场上表现出色外，生活中也可能派上用场。1962年，一位捷克斯洛伐克的守门员正在大街上散步，突然，一个黑影从上方直线下落，职业习惯让他不由自主得腾空而起，对着黑影扑了过去，将下坠物体稳稳抱在怀里。这时，人们才发现，这是一个从五楼失足掉下的孩子。



怎么办，不信你试试？”说着，科比摆出一副棒球投手架势，用力将网球掷出，球打中了椰子，但是正如他刚才所说，椰子一动不动。

“小伙子！下次再试吧！祝你好运哦！”老板娘又矮又胖，头戴一顶毛绒帽，裹着一件波斯料子的毛料外衣，外衣肥大得能够把她裹上两圈。

“我不信！这椰子肯定有猫腻，你一定把椰子粘住了！”科比十分恼火。

“喂！年轻人，怎么说话呢！还能不能愉快地砸椰子了？”老板娘也不示弱，“我家的椰子想怎么放就怎么放，轮不到你在这儿胡说八道。”

科比哪里有耐心继续听下去，他冲过安全线，来到摆放椰子的架子前，一把握住一个椰子，用力向上拔，结果怎么拔都拔不起来。

“大家快看！骗子！她是个骗子！”

“一定是天太热了，”老板娘辩解道，“椰子晒出了水，给粘住了。”

“不可能！椰子可是晒不化的。”弗兰克说。

“就是粘住的！”露易丝喊道。

“粘住的！”查理也跟着喊。

小麦也“汪汪”叫。

老板娘气得直跺脚，用手捂着脸掩饰自己的窘态，十分的不自在。

“你不就想要这个吗？给你！给你！赶紧给我走！”

老板娘从礼品架上取下一只巨大的粉色泰迪熊玩偶，丢给了科比。

“拿着，赶紧给我走！”

看着怀中的泰迪熊，科比皱了皱眉，有些不满地说：“这个吧，给我妹妹还差不多。”

他转身对大家说：“今天多亏了大家，行，明天见啦！”

科比大摇大摆地抱着奖品离开了，而弗兰克和他的伙伴们继续向出口走去。弗兰克还是有一点儿小小

